Ecc

Chapter 11

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

שַׁלַּח	לַחְמְךָ	עַל־	פְּנֵי	הַמָּיִם	כִּי־	בְרֹב	הַיָּמִים	תִּמְצָאֶנּוּ׃
بھیج	اپنی-روٹی	پر	سطح	پانیوں-کی	کیونکہ	میں-بہت	دنوں	پائے-گا-اُسے-تو
H7971	H3899		H6440	H4325		H7230	H3117	H4672

اپنی روٹی پانی پر پھینک کر جانے دے تو متعدد دنوں کے بعد وہ تجھے پھر مل جائے گی۔

2

תֶּן־	חֵלֶק	לְשִׁבְעָה	וְגַם	לִשְׁמוֹנָה	כִּי	לֹא	תֵדַע	מַה־	יִּהְיֶה	רָעָה	עַל־	הָאָרֶץ׃
دے	حصہ	کو-سات	اور-بھی	کو-آٹھ	کیونکہ	نہیں	جانتے-ہو-تو	کیا	ہو-گی	برائی	پر	زمین
H5414		H7651	H1571	H8083		H3808	H3045	H4100	H1961			H0776

اپنی ملکیت سات بلکہ آٹھ مختلف کاموں میں لگا دے، کیونکہ تجھے کیا معلوم کہ ملک کس کس مصیبت سے دوچار ہو گا۔

3

אִם־	יִמָּלְאוּ	הֶעָבִים	גֶּשֶׁם	עַל־	הָאָרֶץ	יָרִיקוּ	וְאִם־	יִפּוֹל	עֵץ	בַּדָּרוֹם	וְאִם	בַּצָּפוֹן	מְקוֹם	שֶׁיִּפּוֹל	הָעֵץ	שָׁם	יְהוּא׃
اگر	بھر-جائیں	بادل	بارش-سے	پر	زمین	برساتے-ہیں	اور-اگر	گرے	درخت	میں-جنوب	اور-اگر	میں-شمال	جگہ	جہاں-گرے-گا	درخت	وہاں	رہے-گا
	H4390	H5645	H1653		H0776	H7324		H5307	H6086	H1864		H6828	H4725	H5307	H6086	H8033	

اگر بادل پانی سے بھرے ہوں تو زمین پر ضرور بارش ہو گی۔ درخت جنوب یا شمال کی طرف گر جائے تو اُسی طرف پڑا رہے گا۔

4

שֹׁמֵר	רוּחַ	לֹא	יִזְרָע	וְרֹאֶה	בֶעָבִים	לֹא	יִקְצוֹר׃
دیکھنے-والا	ہوا	نہیں	بوئے-گا	اور-دیکھنے-والا	کو-بادلوں	نہیں	کاٹے-گا
H8104	H7307	H3808	H2232	H7200	H5645	H3808	

جو ہر وقت ہَوا کا رُخ دیکھتا رہے وہ کبھی بیج نہیں بوئے گا۔ جو بادلوں کو تکتا رہے وہ کبھی فصل کی کٹائی نہیں کرے گا۔

5

כַּאֲשֶׁר	אֵינְךָ	יוֹדֵעַ	מַה־	דֶּרֶךְ	הָרוּחַ	כַּעֲצָמִים	בְּבֶטֶן	הַמְּלֵאָה	כָּכָה	לֹא	תֵדַע	אֶת־	מַעֲשֵׂה	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	יַעֲשֶׂה	אֶת־	הַכֹּל׃
جیسا	نہیں-ہے-تو	جاننے-والا	کیا	راہ	روح-کی	کی-طرح-ہڈیاں	میں-پیٹ	حاملہ-کے	ایسے-ہی	نہیں	جانتے-ہو-تو	(عبری)	کام	خدا-کا	جو	کرتا-ہے	(عبری)	سب
	H0369	H3045	H4100	H1870	H7307	H6106	H0990	H4392	H3602	H3808	H3045	H0853	H4639	H0430			H0853	H3605

جس طرح نہ تجھے ہَوا کے چکر معلوم ہیں، نہ یہ کہ ماں کے پیٹ میں بچہ کس طرح تشکیل پاتا ہے اُسی طرح تُو اللہ کا کام نہیں سمجھ سکتا، جو سب کچھ عمل میں لاتا ہے۔

6

בַּבֹּקֶר	זְרַע	אֶת־	זַרְעֶךָ	וְלָעֶרֶב	אַל־	תַּנַּח	יָדֶךָ	כִּי	אֵינְךָ	יוֹדֵעַ	אֵי	זֶה	יִכְשַׁר	הֲזֶה	אוֹ־	זֶה	וְאִם־	שְׁנֵיהֶם	כְּאֶחָד	טוֹבִים׃
میں-صبح	بو	(عبری)	اپنا-بیج	اور-میں-شام	نہ	چھوڑ	اپنا-ہاتھ	کیونکہ	نہیں-ہے-تو	جاننے-والا	کون-سا	یہ	کامیاب-ہو-گا	یہ	یا	یہ	اور-اگر	دونوں	ایک-ساتھ	اچھے
H1242	H2232	H0853	H2233	H6153	H0408	H3240	H3027		H0369	H3045	H0335	H2088	H3787	H2088		H2088		H8147	H0259	

صبح کے وقت اپنا بیج بو اور شام کو بھی کام میں لگا رہ، کیونکہ کیا معلوم کہ کس کام میں کامیابی ہو گی، اِس میں، اُس میں یا دونوں میں۔

7

וּמָתוֹק	הָאוֹר	וְטוֹב	לַעֵינַיִם	לִרְאוֹת	אֶת־	הַשָּׁמֶשׁ׃
اور-میٹھی	روشنی	اور-اچھا	کے-لیے-آنکھوں	دیکھنا	(عبری)	سورج-کو
H4966	H0216			H7200	H0853	H8121

ہے.گوار خوش کتنا لئے کے آنکھوں سورج اور ہے، بھلی کتنی روشنی

8

כִּי	אִם־	שָׁנִים	הַרְבֵּה	יִחְיֶה	הָאָדָם	בְּכֻלָּם	יִשְׂמָח	וְיִזְכֹּר	אֶת־	יְמֵי
کیونکہ	اگر	سالوں	بہت	جیئے	آدمی	سب-میں	خوش-رہے	اور-یاد-کرے	(عبری)	دن
		H8141		H2421	H0120	H3605	H8055	H2142	H0853	H3117

הַחֹשֶׁךְ	כִּי־	הַרְבֵּה	יִהְיוּ	כָּל־	שֶׁבָּא	הָבֶל׃
اندھیرے-کے	کہ	بہت	ہوں-گے	ہر	جو-آئے-گا	بطلان
H2822			H1961	H3605	H0935	H1892

جو گی۔ ہو تعداد بڑی کی اُن کہ اور ہیں، والے آنے بھی دن تاریک کہ رہے یاد اُسے ساتھ ساتھ رہے۔ باش خوش وہ سال اُتنے رہے زندہ انسان سال بھی جتنے
ہے.ہی باطل وہ ہے والا آنے کچھ

9

שְׂמַח	בָּחוּר	בְּיַלְדוּתֶיךָ	וִיטִיבְךָ	לִבְּךָ	בִּימֵי	בְחוּרוֹתֶךָ	וְהַלֵּךְ
خوش-رہ	اے-نوجوان	تیری-جوانی-میں	اور-خوش-کرے-تجھے	تیرا-دل	میں-دنوں	تیری-جوانی-کے	اور-چل
H8055	H0970	H3208	H3190		H3117	H0979	H1980

בְּדַרְכֵי	לִבְּךָ	וּבְמַרְאֵי	עֵינֶיךָ	וְדָע	כִּי	עַל־	כָּל־	אֵלֶּה	יְבִיאֲךָ
میں-راہوں	اپنے-دل-کی	اور-میں-نظروں	اپنی-آنکھوں-کی	اور-جان	کہ	پر	ہر	اِن	لائے-گا-تجھے
H1870		H4758		H3045			H3605	H0428	H0935

הָאֱלֹהִים	בַּמִּשְׁפָּט׃
خدا	میں-عدالت
H0430	H4941

جو کہ رہے یاد لیکن کر، وہ آئے پسند کو آنکھوں تیری اور چاہے دل تیرا کچھ جو رہ۔ لیتا مزے کے جوانی اور رہ خوش ہے جوان تُو تک جب نوجوان، اے
گا.کرے طلب سے تجھ اللہ جواب کا اُس کرے تُو بھی کچھ

10

וְהָסֵר	כַּעַס	מִלִּבֶּךָ	וְהַעֲבֵר	רָעָה	מִבְּשָׂרֶךָ	כִּי־	הַיַּלְדוּת	וְהַשַּׁחֲרוּת	הָבֶל׃
اور-ہٹا	غصہ	اپنے-دل-سے	اور-دور-کر	برائی	اپنے-جسم-سے	کیونکہ	جوانی	اور-سیاہ-بال	بطلان
H5493					H1320		H3208	H7839	H1892

ہیں.ہی کے بھر دم بال کالے اور جوانی کیونکہ رکھ، دُور درد دُکھ سے جسم اپنے اور رنجیدگی سے دل اپنے چنانچہ